

à Ernest MORET.

# Les Bretonnes



Duo  
pour  
Deux Voix de Femmes en Chœur  
ou  
Soli

Poésie  
de

*CHARLES LE GOFFIC*

Musique  
de

REYNALDO HAHN

Prix: 5<sup>f</sup>

Partie de chœur, Prix: 1<sup>f</sup>

PARIS

AU MÉNESTREL, 2<sup>bis</sup> Rue Vivienne, HEUGEL & C<sup>ie</sup>

*Éditeurs-Propriétaires pour tous pays  
Tous droits de reproduction & de traduction réservés en tous pays  
y compris la Suède et la Norvège.*

# LES BRETONNES

Poésie  
de

DUO

Musique  
de

CHARLES LE GOFFIC

pour voix de femmes  
en chœur ou soli

REYNALDO HAHN

Andantino, calme et poétique.

SOPRANO.

(♩ = 88)

CONTRALTO.

PIANO.

Les Breton - - nes au cœur ten - dre

Les Breton - - nes au cœur ten - dre

Pleurent au bord de la mer; Les Bretons au cœur a - mer

Pleurent au bord de la mer; Les Bretons au cœur a - mer

*cresc.* *dim.*  
 Sont trop loin pour les en - ten - dre. Mais vien-ne Pâ - que ou No - ël ,  
*cresc.* *dim.*  
 Sont trop loin pour les en - ten - dre. Mais vien-ne Pâ - que ou No - ël ,

The first system of the score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves have lyrics in French. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with dynamic markings *p* and *f*.

*p*  
 Les Bre-tons et les Bre - ton - nes Se re-trou - vent près des ton - nes  
*p*  
 Les Bre-tons et les Bre - ton - nes Se re-trou - vent près des ton - nes

The second system continues the musical piece with two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are repeated. The piano accompaniment includes a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with a dynamic marking of *p*.

*mf*  
 D'eau de vie et d'hy-dro - mel .  
*mf*  
 D'eau de vie et d'hy-dro - mel .

The third system concludes the piece with two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are repeated. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with dynamic markings *mf*, *sf*, and *p*.

*mf*  
La tris-tes - se de la ra - ce S'éteint a - lors dans leurs yeux;

*mf*  
La tris-tes - se de la ra - ce S'éteint a - lors dans leurs yeux;

*p*

*mf*

*mf* *dim.*  
Ain-si les plus tris-tes lieux — Ont leur sou-rire et leur grâ - - ce .

*mf* *dim.*  
Ain-si les plus tris-tes lieux — Ont leur sou-rire et leur grâ - - ce .

Mais ce n'est pas la gai-té A - é-ri-en - ne et sans voi - les Qui

Mais ce n'est pas la gai-té A - é-ri-en - ne et sans voi - les Qui

*pp* chante et danse aux é - toi - les Dans les bel - les nuits d'é - té;

*pp* chan - te et dan - se aux é - toi - les Dans les bel - les nuits d'é - té;

8

les 2 Ped. *p*

**Plus animé. Rude.**

*f* C'est u - ne gai - té fa - rou - che,

*f* C'est u - ne gai - té fa - rou - che,

*tr* *tr* *tr*

*ff* *tr* *tr*

*f* Un ri - re plein de fris - sons, Fer - ment des â - pres boissons

*f* Un ri - re plein de fris - sons, Fer - ment des â - pres boissons

Reprenez le mouvement.

Qui leur ont brû-lé la bou - che. Plaignez-les de vivre en-cor .

Qui leur ont brû-lé la bou - che. Plaignez-les de vivre en-cor .

The first system of music features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano and alto register, with lyrics in French. The piano accompaniment consists of chords and arpeggiated figures in both hands. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

*p* A tempo.

Ce sont des enfants bar - ba - res . Ah ! les Dieux fu-rent a - va - res

Ce sont des enfants bar - ba - res . Ah ! les Dieux fu-rent a - va - res

The second system continues the vocal and piano parts. It includes a first ending bracket labeled '8' over the piano accompaniment. The tempo marking is *A tempo* and the dynamics are *p* (piano).

*p* mais marqué.

Pour les der-niers nés d'Ar - mor !

Pour les der-niers nés d'Ar - mor !

The third system concludes the piece with the vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a *pp* (pianissimo) dynamic and a key signature change to one sharp (F#) in the final measures.